

# QENDRA MULTIMEDIA

A YEAR IN REVIEW 2021



qendra  
multimedia

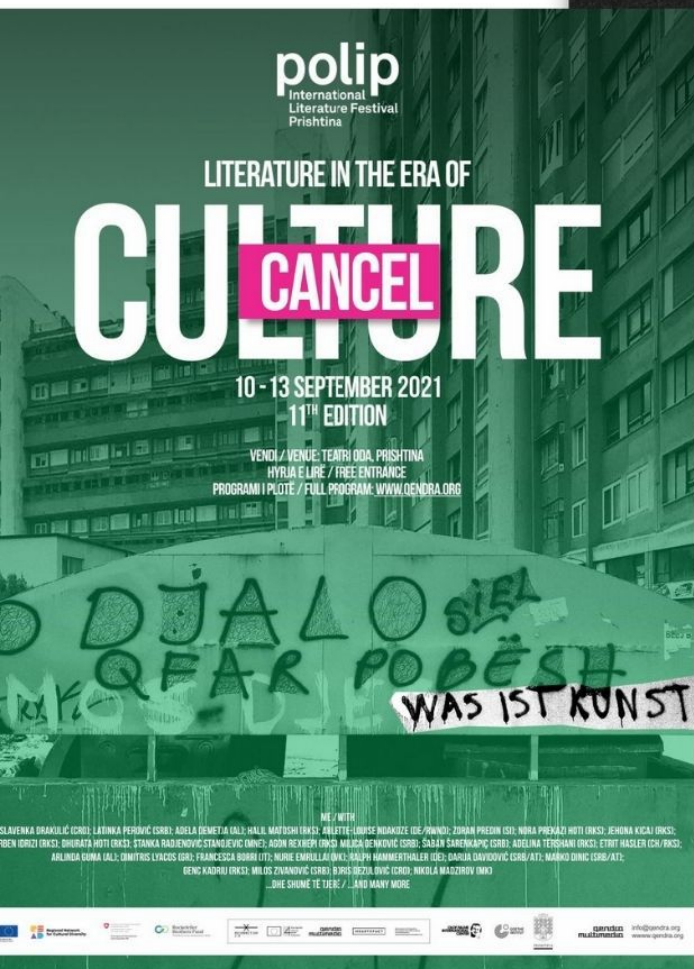
# OUR 2021 HIGHLIGHTS

- **11th edition of polip - International Literature Festival**
- **4th edition of Kosovo Theatre Showcase**
- **Balkan Bordello, a co-production with La MaMa Experimental Theatre Club (New York); Atelje 212 (Belgrade) and My Balkans (Belgrade / New York)**
- **Shows on tour: Balkan Bordello; In Five Seasons: An Enemy of the People; Audience by Vaclav Havel and The Return of Karl May - locally, regionally and internationally.**
- **Launc of SEEstage Platform.**
- **ODA Theatre Program**
- **Many discussions on important issues in literature, theatre and culture.**
- **Literary and artistic residencies**
- **Publication of 7 books**
- **Wide local, regional and international media coverage of our work.**



# POLIP 2021

Polip 2021 took place between September 10-13, 2021



## LITERATURE IN THE ERA OF CANCEL CULTURE

- 23 authors from Kosovo, Serbia, Croatia, North Macedonia, Greece, Germany, Switzerland, Austria, Italy.
- 3 reading sessions with
- 4 panel discussions with 15 panelists under the topics of:
  1. Literary Criticism in the Age of Cancel Culture
  2. Discussion on Knowledge, Art and Language
  3. Which Books Help Us Understand the World in 2021?
  4. On Freedom, Culture and Free Speech vs. Cancel Culture

“

# KOSOVO THEATRE SHOWCASE

KOSOVO THEATRE SHOWCASE 2021 TOOK PLACE BETWEEN 02-07 NOVEMBER, 2021

- Over 50 international guests: theatre critics; journalists; directors, festival selectors.
- 5 locations: ODA Theatre in Prishtina; National Theatre of Kosovo; City Theatre of Prishtina “Dodona”; City Theatre of Gjilan; City Theatre of Ferizaj “Adriana” and it featured:
  - 10 theatre productions from Kosovo, among which.
  - 3 Theatre productions within our Guest Program for Visa-Free Countries, featuring international productions.
  - 1 International Theatre Market with five theatre makers from Kosovo, Estonia, Poland/UK, France and Italy presenting their work in front of an audience of more than 40 theatre professionals and critics.

- 2 panel discussions on the topics:

1. **How to Play? Representation and Body Politics on Stage** with Milo Rau, Julia Wissert, Simon Strauss and Nastaszja Domaradzka
2. **Can We Create A Healthy Critical Culture In A Fragmented Region** with Natasha Tripney, Haris Pasovic and Jeton Neziraj.

- 1 workshop: Analytic: A Theatre Criticism Workshop with participants from Kosovo, Serbia and Albania.



**HOW TO PLAY? REPRESENTATION AND BODY POLITICS ON STAGE**

PANEL 1 - 03 November | 14:00 - 15:30 | Kino ARMATA, Prishtina

Panelists: Milo Rau, Julia Wissert, Simon Strauss

**KOSOVO+**  
**THEATRE.**  
**SHOWCASE 021**

# NEW THEATRE PRODUCTION

## BALKAN BORDELLO

A TRANS-ATLANTIC THEATRICAL PROJECT BETWEEN USA, KOSOVO  
AND SERBIA

WITH ARTISTS AND CREATORS FROM USA, KOSOVO, SERBIA, ITALY,  
THE NETHERLAND, ALBANIA AND SWITZERLAND

IN 2021 WE LAUNCHED SEESTAGE, A PLATFORM FOR INDEPENDENT THEATRE  
CRITICISM AND ARTS JOURNALISM IN SOUTH EAST EUROPE. IT PUBLISHES REVIEWS,  
ANALYSIS, INTERVIEWS, ESSAYS AND OTHER FORMS OF CRITICAL TEXTS WRITTEN BY  
WRITERS FROM THE REGION AS WELL AS THOSE WITH A PASSION FOR THE WORK  
BEING MADE IN SOUTH EAST EUROPE. IT IS INTENDED AS A SPACE FOR DIALOGUE  
AND CONNECTION BETWEEN COUNTRIES, CULTURES, CRITICS AND ARTISTS.



Produced in collaboration with  
La MaMa Experimental Theatre  
Club (New York); Atelje 212  
(Belgrade); My Balkans (New  
York / Belgrade).

The show opened at ODA  
Theatre and toured in:  
City Theatre of Gjilan City  
Theatre of Ferizaj "Adriana"  
Experimental Theatre of Tirana  
Atelje 212 in Belgrade  
US tour taking place at La  
MaMa Theatre in Spring 2022.

"Exciting, provocative and  
painful..." - Danas, Serbia  
\*\*\*

"One theater performance has  
arouses great interest in the  
entire Balkans. It is about the  
wars in the former Yugoslavia,  
but relies on Greek tragedies  
and carries a universal anti-war  
message."  
Deutsche Welle

"The theatrical language is as allegorical as it is lyrical. The soldiers  
swagger, and the shedding of blood always warrants revenge." American  
Theatre - USA

# TOURING

IN 2021 WE TOURED THREE OF OUR SHOWS IN KOSOVO, MACEDONIA, ALBANIA, SERBIA, GERMANY, AUSTRIA, FRANCE.

- The shows that we had on tour in 2021 were:
  1. The Return of Karl May
  2. Audience by Vaclav Havel
  3. In Five Seasons: An Enemy of the People
  4. Balkan Bordello



# ODA THEATRE PROGRAM

IN 2021, IN COLLABORATION WITH ODA THEATRE, WE HOSTED RICH AND ENGAGED MONTHLY PROGRAMS OF READINGS, BOOK PROMOTIONS, DISCUSSIONS AND THEATRE PERFORMANCES AMONG WHICH:

- 9 theatre performances performed over 40 times among which:  
Audience by Vaclav Havel; The Fire of the Illegal Movement; Inspector Limi; Are You A Girl or a Boy; In Five Seasons: An Enemy of the People; Balkan Bordello; Madeleine's Incident; The Double Life; Stiffler

- 2 stage readings:
  1. Perandoria e Minjëve (The Empire of Mice) by Fadil Hysaj; directed by: Fadil Hysaj, with: Sheqerie Buqaj; Adrian Morina; Armend Smajli.
  2. The Belgrade Trilogy by Biljana Srbljanovic; directed by: Blerta Neziraj; with: Verona Koxha; Kushtrim Sheremeti; Daniela Markaj; Afrim Muçaj



- Many discussions on literature, theatre and culture and book promotions.



# RESIDENCIES

IN 2021 WE HOSTED TEN LITERARY AND ARTISTIC RESIDENCIES AMONG WHICH:

- 5 literary residencies through our Prishtina Has No River residency program for writers. Through this program, in 2021 we hosted in Prishtina:

1. Barbara Delac from Montenegro
2. Katarina Saric from Montenegro
3. Jean-Lorin Sterian from Rumania
4. Samira Kentric from Slovenia
5. Jasna Jasna Zmak from Croatia



- 2 literary residencies through our project READ - Regional Network for Cultural Diversity

1. Danilo Stojic from Serbia
2. Alban Tufa from Albania



# PUBLICATIONS

IN 2021 WE PUBLISHED A TOTAL OF SEVEN BOOKS:

- Gdhendje Drite by Halil Matoshi, a collection of poetry
- 19-20 by Arben Idrizi, a collection of poetry
- Engjëlli blu by Bekim Lumi, a collection of poetry
- Antologji e Dramës Bashkëkohore Sllovene, an anthology of plays by: Dusan Jovanovic, Evald Flisar, Drago Jancar, Vinko Moderndorfer, Simona Semenec
- Gjashtë drama të reja by Jeton Neziraj, a collection of six plays
- Ashtu ka qenë by Skënder Latifi, featuring an in-depth interview with Latinka Perovic
- Mjegulla by Dhurata Hoti, a collection of short stories



## HIDDEN IN PLAIN SIGHT

DRITON  
SELMANI



Funded by  
the European Union



Regional Network  
for Cultural Diversity

This publication was produced with the financial support of the European Union. The views and opinions expressed in this publication are the sole responsibility of the author and do not necessarily reflect those of the European Union.

# MEDIA COVERAGE

ENG / AMERICAN THEATRE - USA

[HTTPS://WWW.AMERICANTHEATRE.ORG/2021/11/16/REFUGEES-HYPOCRITES-AND-HUSTLERS-AT-THE-KOSOVO-THEATRE-SHOWCASE/](https://www.americantheatre.org/2021/11/16/refugees-hypocrites-and-hustlers-at-the-kosovo-theatre-showcase/)

ENG / THE THEATRE TIMES - INTERNATIONAL

[HTTPS://THETHEATRETIMES.COM/BALKAN-BORDELLO-AT-TEATRI-ODA/](https://thetheatretimes.com/balkan-bordello-at-teatri-oda/)

ENG / SEESTAGE - INTERNATIONAL

[HTTPS://SEESTAGE.ORG/FEATURES/BALKAN-BORDELLO-ON-THE-ROAD-WITH-THE-GREAT-JONES-REPERTORY-COMPANY-LAMAMA-JETON-NEZIRAJ/?FBCLID=IWAR0GOP6OQNPLLM3Y5QFZAEROHDRAFIL6BC3P1EMIZZ7XWBXUGZNSZAAR6CO](https://seestage.org/features/balkan-bordello-on-the-road-with-the-great-jones-repertory-company-lamama-jeton-neziraj/?fbclid=IwAR0G0P6OQNPLLM3Y5QFZAEROHDRAFIL6BC3P1EMIZZ7XWBXUGZNSZAAR6CO)

ENG / SEESTAGE - INTERNATIONAL

[HTTPS://SEESTAGE.ORG/FEATURES/KOSOVO-THEATRE-SHOWCASE-2021-PRISHTINA-VISA-FREE/?FBCLID=IWAR15BQAFETZZZNBL7TBSGITNR-XOHGICDY9AGWXTVDJ39AKI8CSFQ1GY5I](https://seestage.org/features/kosovo-theatre-showcase-2021-prishtina-visa-free/?fbclid=IwAR15BQAFETZZZNBL7TBSGITNR-XOHGICDY9AGWXTVDJ39AKI8CSFQ1GY5I)

ENG / NEW YORK TIMES - USA

[HTTPS://WWW.NYTIMES.COM/2021/08/20/THEATER/LAMAMA-SEASON.HTML](https://www.nytimes.com/2021/08/20/theater/lamama-season.html)

SRB / DANAS - SERBIA

[HTTPS://WWW.DANAS.RS/KULTURA/UZBUDLJIV-PROVOKATIVAN-I-BOLAN-BALKAN-BORDELLO/](https://www.danas.rs/kultura/uzbudljiv-provokativan-i-bolan-balkan-bordello/)

SRB / DEUTSCHE WELLE - INTERNATIONAL

[HTTPS://WWW.DW.COM/SR/ŠTA-RADE-AGAMEMNONI-NA-BALKANU/AV-59809191](https://www.dw.com/sr/šta-rađe-agamemnoni-na-balkanu/av-59809191)

SRB / VREME - SERBIA

[HTTPS://WWW.VREME.COM/KULTURA/KOSMARNI-SAN-NEOSVESCENOST/](https://www.vreme.com/kultura/kosmarni-san-neosvescenost/)

DE / TAZ - GERMANY

[HTTPS://TAZ.DE/THEATER-IM-KOSOVO/!5810548&S=NEZIRAJ/](https://taz.de/theater-im-kosovo/!5810548&s=neziraj/)

IT / RSI - SWISS NATIONAL TELEVISION - SWITZERLAND

[HTTPS://WWW.RSI.CH/NEWS/OLTRE-LA-NEWS/IL-TEATRO-WINKELWEISE-DI-ZURIGO-CONQUISTA-PRISTINA-14889450.HTML](https://www.rsi.ch/news/oltre-la-news/il-teatro-winkelweise-di-zurigo-conquista-pristina-14889450.html)

DE / NEUES DEUTSCHLAND - GERMANY

[HTTPS://WWW.ND-AKTUELL.DE/ARTIKEL/1158417.THEATER-IN-KOSOVO-ZUSCHAUERREIHEN-ZU-FLUCHTROUTEN.HTML](https://www.nd-aktuell.de/artikel/1158417.theater-in-kosovo-zuschauerreihen-zu-fluchtrouten.html)

DE / NEUES DEUTSCHLAND - GERMANY

[HTTPS://WWW.ND-AKTUELL.DE/ARTIKEL/1159250.THEATER-IM-KOSOVO-DIE-REALITAET-IST-NOCH-SCHLIMMER.HTML](https://www.nd-aktuell.de/artikel/1159250.theater-im-kosovo-die-realitaet-ist-noch-schlimmer.html)

# 2021 QENDRA WAS SUPPORTED BY:



Funded by the European Union



Kingdom of the Netherlands



# MORE ABOUT OUR WORK:

**polip**  
International  
Literature Festival  
Prishtina

LITERATURE IN THE ERA OF

**CANCEL**



[www.qendra.org](http://www.qendra.org)



[Qendra Multimedia](#)



[@qendramultimedia](#)



[qendra\\_mm](#)

**polip**  
International  
Literature Festival  
Prishtina

LITERATURE IN THE ERA OF

**CULTURE**  
**CANCEL**

10 - 13 SEPTEMBER 2021

QENDRA MULTIMEDIA 11<sup>TH</sup> EDITION